Pu La La ぷらら

さいたま暮らしの情報

Information for Living in Saitama City
Información de vida de la ciudad de Saitama
No.89 (Dec. 2023)

“火の用心” 火事をださない !!!

“Fire prevention” Stop fires before they start!!!

“Cuidado con el fuego” ¡¡No provoque incendios!!

火事だ！

火事のときは日本語で叫ぶ
“かじだ！”
１１９消防署へ電話

“Fire!” in Japanese is:
“Kaji da!”
Call 119 for the Fire Department

Kaji Da !

Calli Da!!

Cuando ocurre un incendio, gritamos **“Calli-Da”** en japonés y llamamos al **119** al cuartel de bomberos.

【発行元】 公益社団法人 さいたま観光国際協会（STIB）国際交流センター
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ 9階

【Published】 Saitama Tourism and International Relations Bureau(STIB), International Exchange Center (IEC)
Adress : 9th floor of the Comunale Complex, Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City

【Publicado por】Buró para el Turismo y las Relaciones Internacionales de Saitama (STIB), Centro de Intercambio Internacional
Domicilio : Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama
TEL： 048-813-8500 FAX： 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp https://www.stib.jp/kokusai/index.shtml

住宅火災の原因の多くは、ふだんの生活の中で使用している火気の取り扱いの不注意や不始末から発生しています。家や家財等の財産だけでなく、命を失うことがあります。

住宅火災をなくすために、身の回りにある火事の原因を知り、日ごろから防火対策をしよう。

さいたま市の住宅火災の原因と防火対策の例

上位 3 原因

コンロ火災

○コンロのそばを離れるときは、必ず火を消す
○コンロの周りに、燃えやすいものを置かない
○コンロや魚焼きグリル内を定期的に掃除する

放火（疑いも含む）

○家の周りに燃えるものを置かない
○ごみは指定日の朝に出す
○郵便ポストに新聞紙などをためない

たばこ火災

○寝たばこはしない
○灰皿にすいがらをためない
○灰皿の周りに燃えやすいものを置かない

ほかにも、こんな原因

電　気 ⇒ ○コンセントのほこりを清掃し不必要なプラグは抜く
暖房器具 ⇒ ○ストーブの周りに燃えやすいものを置かない
スプレー缶 ⇒ ○ストーブやコンロなど火気の近くでは使用しない
リチュウムイオン電池 ⇒ ○電池がふくらんでいる場合は交換する
そのほかの原因 ⇒ 「**子どもの火遊び**」「**ろうそく**」「**ペット**」など

さいたま市消防局では『防火の手引き』の要点を、HP上に【外国語】で紹介しています（英語、中国語・韓国・朝鮮語、ベトナム語）。住宅火災の重要な防火対策のほか、住宅用火災警報器の設置の重要性がわかります。二次元コードからごらんください。

二次元コード